



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

TEMPERATURE – CLIMATE – OZONE
WEATHER – CLIMATE – WATER

جنيف، 14 آب/ أغسطس 2012

الرسالة رقم: ETR/CRS-1412

عدد المرفقات: 2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الدورة التدريبية الدولية الثالثة بشأن "نظم رصد الهواء العلوي" في الفترة من 15 إلى 19 تشرين الأول/ أكتوبر 2012، مرفق التدريب باسطنبول التابع لمركز التدريب الإقليمي، تركيا

الإجراء المطلوب: للعلم واتخاذ الإجراء الملزم، حسب الاقتضاء

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أبلغكم أن جمهورية تركيا ستستضيف الدورة التدريبية الدولية الثالثة بشأن "نظم رصد الهواء العلوي" في الفترة من 15 إلى 19 تشرين الأول/ أكتوبر 2012 في مرفق التدريب باسطنبول التابع لمركز التدريب الإقليمي، تركيا.

والغرض من هذه الدورة هو تزويد المشاركين برؤية عامة وبمعارف جيدة بشأن خصائص واستخدامات نظم رصد الهواء العلوي ومولدات الهيدروجين، والمسابير اللاسلكية، والرصد بمسابير الأوزون، وأسباب وكيفية إجراء رصدات الهواء العلوي، وشبكة نظم رصد الهواء العلوي. ويُعتقد أن تنظيم دورات تدريبية من هذا القبيل يمثل إسهاماً ثميناً في أنشطة بناء القدرات، ويتيح فرصة ممتازة للتمكن من تبادل الخبرات والمعلومات بين مرافق الأرصاد الجوية في البلدان المختلفة.

وسيعفي المرفق الحكومي التركي للأرصاد الجوية (TSMS) المشاركين من رسوم التدريب، كما سيتحمل المرفق (TSMS) جميع نفقات المأكل والإقامة، بما في ذلك المبيت، ووجبات الإفطار والغداء والعشاء، والانتقال المحلي بين مطار اسطنبول ومرفق التدريب، وذلك لمشارك واحد فقط مقبول من كل بلد. ويتحمل المشاركون أنفسهم أو حكوماتهم تكاليف السفر الدولي، بما في ذلك تكلفة بطاقات السفر ذهاباً وإياباً ومصاريف العبور (الترانزيت). ومرفق طيه "معلومات عن الدورة" (المرفق الأول) و"استمارة ترشيح المشاركين" (المرفق الثاني).

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحاد الإقليمي الأول (AFR-768)

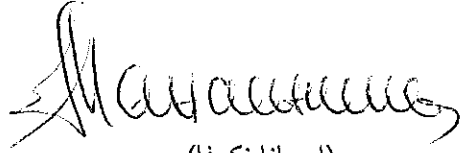
الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحاد الإقليمي الثاني (ASE-613)

الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحاد الإقليمي السادس (EUR-724)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

ويرجى من المشاركين المرشحين استيفاء استمارة ترشيح المشاركين المرفقة، والتي ينبغي أن يصدق عليها
الممثل الدائم لبلدهم، وإعادتها مباشرة إلى عنوان مركز التدريب الإقليمي التركي، على ألا يتجاوز ذلك 14 أيلول/ سبتمبر
2012.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(!. ماناينكوف)
عن الأمين العام

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

ETR/CRS-1412, ANNEX I

WMO RTC-TURKEY
The 3rd International Training Course on “Upper Air Observing Systems”
15-19 October 2012
WMO RTC-Turkey Facilities
Istanbul - TURKEY

COURSE INFORMATION

1. Course Aims

The aim of the course is for participants to develop a good overview and knowledge about the features and uses of Upper Air Observing Systems and hydrogen generators, rawinsonde, ozonesonde observations, why and how to make upper air observations and Upper Air Observing Systems network. It is believed that to organize such training courses will give an invaluable contribution to the capacity building activities and will be a great opportunity to be able to exchange the experiences and information between the meteorological services of different countries.

2. Course Content

During the training, overview of upper air observing systems, the parameters measured in upper air observations, upper air observing systems, rawinsonde observations, and safety precautions should be done and hydrogen generators, will be explained.

3. Instructors

Experts form Turkish State Meteorological Service.

4. Course Dates and Venue

15-19 October 2012, RTC-Turkey Istanbul Facilities, Istanbul, TURKEY.

5. Course Language

The course will be conducted in English.

6. Qualification of Participants

Educational Level: Associate or Bachelor Degree

Position/task: Staff responsible for Upper Air Observations

Experience: Minimum 2 years experience.

Language: English.

7. Deadline for Nominations

Interested candidates are requested to complete the attached Nomination form (Annex II) and return it to the Turkish State Meteorological Service no later than **14 September 2012**.

8. Payment of Registration or Tuition Fees

Tuition fee will be waived and all administrative expenses of the course will be covered by Turkish State Meteorological Service (TSMS).

9. Air fare Costs

The international travel expenses between Istanbul, Turkey and the home town of participants will have to be borne by the recipient Members or by other means. **Please note that there will be no travel support by TSMS.**

10. Local Transfers

All local transfers between Istanbul International Airport and the Training Facility will be provided by WMO RTC-Turkey with no cost.

11. Accommodation and Food

RTC-Turkey will provide **full board** accommodation, including **room, breakfast, lunch and dinner** for **one** participant from each country. Please note that there will be **no per diem allowance payable** for the participants.

12. Cultural Programme

An excursion programme including the natural, historical and cultural heritage of Istanbul will be organized for participants.

13. Insurance

Participants are fully responsible for any expenses in the event of death, illness or injury attributable to the attendance at course, and for arranging for such life, health and other form of insurance as they consider appropriate. The participants are highly recommended to make a travel insurance which covers their travel and visit period. TSMS accepts no responsibility for compensation in such events.

14. Climate Data for the Period of the Course

Climate data for **Istanbul** during October are given below:

Mean temperature	: 16,4 C°
Mean maximum temperature:	20,2 C°
Mean minimum temperature :	13,6 C°
Mean precipitation	: 71,8 mm

15. Contacts

Mr. Murat ALTINYOLLAR

External Relations Division, Turkish State Meteorological Service

Tel: +90 312 302 2797 Fax: +90 312 359 7568 E-mail: maltinyollar@mgm.gov.tr

RTC-Turkey Web Page: <http://www.rtc.mgm.gov.tr/>

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

ETR/CRS-1412, ANNEX II

WMO RTC-TURKEY
The 3rd International Training Course on "Upper Air Observing Systems"
15-19 October 2012
WMO RTC-Turkey Facilities
Istanbul - TURKEY

PARTICIPANT NOMINATION FORM

The Government of nominates
the following candidate as a participant in the above mentioned training course:

1. Family Name.....
2. First Name.....
3. Middle Name.....
4. Gender (underline) Male Female
5. Date of Birth.....
6. Nationality.....
7. Passport Number and Place and Date of Issue.....
.....
8. Passport Expiry Date.....
9. Organization.....
10. Address of Organization.....
.....
Tel:..... Fax:.....
E-Mail:.....
11. Education and Profession.....
.....
.....
12. Present Position and brief description of duties.....
.....
.....
13. Mother Tongue:.....
14. Name, address and Phone number of person to be notified in case of emergency
.....

.....
15. What do you wish to achieve by having your candidate participate in this course?

.....
.....
.....
.....

16. Name and Signature of Permanent Representative.....

.....

17. Date.....

Please complete and return this form no later than **14 September 2012**.

TO:

Mr. Murat ALTINYOLLAR

External Relations Division, Turkish State Meteorological Service

Tel: +90 312 302 2797

Fax: +90 312 359 7568

E-mail: maltinyollar@mgm.gov.tr